

✠ IN NOMINE SANCTE ET INDIVIDUE TRINITATIS PATRIS ET FILII ET SPIRITUS SANCTI. ANNO M. XCIII. AB INCARNATIONE DOMINI. INDICTIONE SECUNDA. Notum sit presentibus et posteris fidelibus dei quod ego bernardus teanensis episcopus (1). Rogatus ab abbate Guarino. et a ceteris monachis in parrochia mea aecclesiae sancti laurentii de aversa dono et concedo aecclesias de minnano. aecclesiam videlicet sanctae mariae et sancti iohannis de strata francorum. et sancti leucii de altera strata. et aecclesiam sancti agapiti de monte. et ecclesiam sancti laurentii de vineis iuxta minnanum. per talem recognitionem quod aecclesiae sancti iohannis et sancti terentiani teanensis ipse predictus abbas guarinus sancti laurentii de aversa et successores eius vel monachi eiusdem aecclesiae in unoquoque anno donent decem libras olibani. quinque libras in festivitate sancti terentiani in kalendis septembris. et quinque libras in festivitate sancti iohannis evangelistae in nativitate domini. In ipsis vero praedictis aecclesiis de minnano taliter datis michi et successoribus meis hoc ius episcopale retineo. ordinationes videlicet et aecclesiarum earumdem consecrationes et presbyterorum sinodicas visitationes. Et si aliquis estraneus presbyter manens per monachos in eisdem ecclesiis si participaverit congregationum cum praesbiteris eiusdem castri quae ceteri solvunt episcopo ipse persolvat. Si vero abbas vel monachi sancti laurentii de aversa hanc predictam recognitionem solvere neglexerint vel noluerint. post factam proclamationem episcopus habeat licentiam recipiendi suas aecclesias donec satisfactionem habeat.

✠ Nel nome della santa e indivisibile Trinità del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo, nell'anno MXCIII dall'incarnazione del Signore, seconda indizione. Sia noto ai fedeli presenti e futuri che io Bernardo, vescovo **teanensis**, richiesto dall'abate Guarino e da altri monaci nella mia parrocchia, dono e concedo alla chiesa di san Lorenzo di **aversa** le *seguenti* chiese di **minnano**, vae a dire la chiesa di santa Maria e san Giovanni della strada dei Franchi e san Leucio dell'altra strada e la chiesa di san Agapito del monte e la chiesa di san Lorenzo delle vigne vicino **minnanum**, con tale riconoscimento che alla chiesa di san Giovanni e di san Terenziano **teanensis** lo stesso predetto abate Guarino di san Lorenzo di **aversa** e i suoi successori o i monaci della stessa chiesa ciascun anno donino dieci libbra di incenso, cinque libbra nella festività di san Terenziano nelle kalende di settembre e cinque libbra nella festività di san Giovanni evangelista nella natività del Signore. Invero nelle stesse predette chiese di **minnano** in egual modo date a me ed ai miei successori. Questo diritto episcopale mantengo vale a dire le ordinazioni e le consacrazioni delle stesse chiese e le visite sinodiali dei presbiteri. E se qualche presbitero estraneo soggiornando per i monaci nelle stesse chiese partecipasse alla congregazione con i presbiteri dello stesso castro quello che gli altri pagano al vescovo lo stesso anche paghi. Invero se l'abate o i monaci di san Lorenzo di **aversa** trascurassero o non volessero pagare questo anzidetto riconoscimento dopo averne fatta proclamazione il vescovo abbia licenza di riprendere possesso delle sue chiese finché non abbia soddisfazione.

✠ Segno di domino Bernardo vescovo.

✠ Io arcipresbitero Giovanni

<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Signum domini bernardi episcopi</li> <li>✘ Ego iohannes archipresbyter consensi.</li> <li>✘ Ego leo presbyter subscripsi</li> <li>✘ Ego grimoaldus praesbyter subscripsi.</li> <li>✘ Ego petrus diaconus.</li> <li>✘ Ego Iohannes diaconus</li> <li>✘ EGO pandulfus diaconus.</li> <li>✘ Ego sixtus diaconus</li> <li>✘ Ego petrus subdiaconus</li> </ul>	<p>acconsentii.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Io presbitero Leone sottoscrissi.</li> <li>✘ Io presbitero Grimoaldo sottoscrissi.</li> <li>✘ Io diacono Pietro.</li> <li>✘ Io diacono Giovanni.</li> <li>✘ Io diacono Pandolfo.</li> <li>✘ Io diacono <b>sixtus</b>.</li> <li>✘ Io suddiacono Pietro.</li> </ul>
--	--

(1) A Teanensium Antistitum indice ab ipso per nos saepius laudato Ughello concinnato (*It. Sac. Vol. 6. col. 332*) abest hic praesul.